

LA PESETA BAJA EN MADRID A LÍMITES INFERIORES A TODOS LOS REGISTRADOS ANTES

Se cotizó ayer a razón de doce por dólar.—Decláranse 1,500 mineros en huelga en Asturias.—Campaña en favor de la lengua catalana.

MADRID, junio 1. (P).—En el día de hoy la peseta ha descendido a límites a que jamás había llegado antes, pues se cotizó a razón de 11.90 por dólar en la Bolsa, mientras que las transacciones en general se hicieron a razón de doce.

Los banqueros y los comerciantes hallan dificultades en aplicar las complicadas regulaciones que decretó el sábado el gobierno con el objeto de evitar el envío de dinero al exterior o para que se convierta en moneda o en valores extranjeros.

Los banqueros dicen que hasta las operaciones menores y corrientes estaban sujetas a tal cantidad de medidas, que ellos mismos no saben que es lo que tienen que hacer para estar de acuerdo con las disposiciones gubernamentales.

Las operaciones de importancia que requieren transacciones de cambios se hallan casi paralizadas, la Bolsa está cerrada y no se opera en cambios.

Los bancos se vieron hoy llenos de gente, la cual en su mayoría intenta enviar dinero al exterior.

La situación económica

MADRID, junio 1. (P).—A pesar del constante declinar de la peseta, los círculos oficiales prevalece el optimismo con respecto a la situación económica de la nación.

El ministro de Hacienda, señor Indalecio Prieto, ha dicho que tiene la esperanza de que la peseta mejore en las cotizaciones de hoy, pues en cualquier momento que el valor actual de la peseta, podría ser reducida en su totalidad por medio del oro que hay depositado en el Banco de España, caso excepcional y único en el mundo.

De acuerdo con la reciente decisión, el Banco de España ha sido autorizado a elevar la circulación de papel de 5,200 millones a 6,000, cifra que aun está dentro de los límites legales.

En vista de la sólida situación económica, se dice que el gobierno podría estabilizar la divisa nacional en cualquier momento que lo crea oportuno, pero sin embargo parece que no se quiere tomar esa medida sin someterla antes a la Asamblea Constituyente.

Huelga de mineros en Asturias

OVIEDO, 1 junio. (P).—Mil quinientos mineros de esta provincia, que pertenecen al Sindicato Unico, se han declarado en huelga como protesta contra el gobierno, que no les ha concedido el aumento de sueldo que pedían además de la jornada de siete horas.

Los mineros socialistas siguen (sigue en la 4.ª pág.)

TEMESE QUE UNA MUJER HAYA PERECIDO AL NAUFRAGAR EL PEQUEÑO YATE "SEA-FOX"

La policía teme ahora que una mujer haya perecido en el naufragio del desgraciado yate "Sea Fox" pues ha recibido un informe según el cual Miss Lillian G. Kemp, de 27 años de edad y domiciliada en la calle 48 número 312 al Oeste, falta de su casa desde que salió el 23 de mayo de City Island para hacer un paseo por el "Sound" de Long Island.

Como precisamente esa es la fecha en que el referido yate desventurado yate salió de esa isla para no regresar ni saberse más nada de él y de sus tripulantes, la autoridad sospecha fundadamente, dadas las coincidencias de fechas y desaparición, de que Miss Kemp se hubiera embarcado también en el "Sea Fox" y hubiera perecido con el resto de sus tripulantes.

Hasta ahora se había creído que habían a bordo tres mujeres y cuatro hombres, pero si verdaderamente dicha señorita se había embarcado en el yate, ello elevaría a ocho el número de las víctimas. La señorita Helen Brown, que vive en el mismo departamento que la desaparecida Miss Kemp, fue quien dio aviso de la desaparición a la policía.

Aparición de otro cadáver

Durante el día del sábado apareció el tercer cadáver de las víctimas del "Sea Fox", que es el de Mrs. Florence H. Mendenhall, que llegó flotando a Tokeneke Estate, cerca de Darien y fue encontrado por un hombre que se hallaba pescando en las inmediaciones. La finca de Tokeneke Estate es propiedad de Mr. John S. Hoyt. Además el mismo día y en esas inmediaciones se encontró también un colchón que pertenecía al yate naufragado.

Los dos cadáveres que habían aparecido anteriormente son los de Mrs. Ethel M. Snedden, esposa de Mr. Donald Snedden, dueño del yate, y de Miss Doris Dewey, psicóloga del Bellevue Hospital. Los otros dos cadáveres que faltan son los de los señores Dr. Snedden, Robert Mendenhall, Mark Coyne y Robert Johnson.

Llama la atención que hayan aparecido los cuerpos de las tres mujeres que iban a bordo del "Sea Fox" y que no se haya podido encontrar todavía a ninguno de los hombres.

Como se sabe, tanto las autoridades como los expertos marinos opinan que el yate debe de haber volado repentinamente a causa de una explosión debida a que alguna chispa penetró en el tanque de la gasolina pues se descarta la teoría de simple naufragio por la poca violencia del temporal sufrido y las condiciones marítimas de la embarcación. Por otra parte si hubiera sido un incendio, las llamas se hubieran visto durante largo rato y necesariamente alguien debería haberlo notado, cosa que no pasó, de modo que las conclusiones que se hacen son que una explosión destruyó repentinamente al "Sea Fox".

El ex-presidente del Perú de viaje sin rumbo conocido

Hoy llegará a Colón, de Santa Marta, de donde se guirá en otro vapor

MONUMENTO AL DOCTOR AUGUSTO DURAND

Reina calma en las petroleras de Talará, donde el paro ha continuado

BOGOTÁ, Colombia, junio 1. (P).—El ex-presidente del Perú, teniente coronel Luis Sánchez Cerro, llegó a bordo del vapor "Venezuela" a Santa Marta, Colombia, visitando la ciudad y colocando una corona de flores en el sitio donde fue enterrado el Libertador Simón Bolívar en 1830.

Rehusó hacer declaraciones políticas y salió con rumbo a Colón, Panamá, donde se embarcará en otro buque, sin anunciar su derrotero.

En 1842 fueron exhumados los restos del Libertador y trasladados a su cuna, Caracas, capital de Venezuela, donde se conservan desde entonces en el Panteón Nacional.

Monumento a Durand

HUANUCO, Perú, junio 1. (P).—El monumento erigido al doctor Augusto Durand, notable político peruano, fue descubierto ayer en esta ciudad.

El monumento, que uno de los más afortunados amigos de Leguía y Grau, el doctor Durand, había sido encargado a la ciudad de Lima, después de haber sido arrestado en Payta cuando se preparaba a encabezar una revolución en 1922.

En esa época se dijo que el doctor Durand había sido envenenado a bordo del crucero.

Huelga en pio

LIMA, Perú, junio 1. (P).—Personas llegadas de Chiclayo dicen que la huelga de los agricultores se ha extendido a casi todas las haciendas, mientras que otros aseguran que los obreros acuden a sus tareas como de costumbre.

Estos informes contradictorios no han podido ser confirmados.

Buque perdido

LIMA, Perú, junio 1. (P).—De Salaverry, Perú, informan que el buque peruano "Sipanska Luka", de 2,250 toneladas, construido en Portland, Oregon, se ha perdido, debido a la marea alta.

No se anuncian pérdidas de vidas.

Calma en las petroleras

LIMA, Perú, junio 1. (P).—Prevalece la calma en las petroleras de aquí.

Los patronos están dispuestos a pagar a los obreros compensaciones, de conformidad con la legislación obrera, pero el pago se haría individualmente y no a la federación de obreros, al contrario de lo que pedían éstos.

Se supo que los obreros se reunieron en asamblea y decidieron recoger fondos para arrendar haciendas y explotárselas colectivamente.

Ahorro postal

BOGOTÁ, Colombia, junio 1. (P).—El tiempo informal que se presupone postal y telefónico de 1931 demuestra para la nación un ahorro de \$304,000 dentro del año y que se han suspendido los servicios de 45 líneas.

no se había elevado jamás hombre alguno y desde la cual hicieron observaciones de gran valor para la ciencia.

A dicha altura la atmósfera no tiene sino un decimo de la presión normal al nivel del mar y por lo tanto la respiración es absolutamente imposible para los hombres. Pero los profesores llevaban en su "gondola" tanques de oxígeno comprimido y máquinas respiratorias con las cuales pudieron subsistir durante muchas horas y hacer sus valiosos estudios.

Los ocho millones del Bank of United States

Henry W. Pollock, uno de los vicepresidentes del Bank of the United States y jefe del departamento legal de dicho banco, dio ayer su versión de la "histórica" transacción hecha por esa casa bancaria con la compañía de seguros de la cual utilizó la bonita suma de ocho millones de dólares "para cancelar" a sí mismo sus deudas.

Esta fabulosa operación ha sido causa de que se enjuiciara criminalmente a Pollock y otros tres funcionarios del banco bajo acusación de malversación de fondos.

Pollock manifestó que su parte en la transacción había sido limitada a "firmar los documentos que se le habían presentado, como era su deber."

Por el mismo hecho agrega "nada supo de que se habían aumentado los guarismos de \$1,800,000 hasta \$8,000,000."

LAS REFORMAS CONSTITUCIONALES QUE SE PROYECTAN EN CUBA SON TRASCENDENTES

Régimen semi parlamentario.—Consejo de ministros.—Ratificación de un contrato.—Reajuste del presupuesto.—Arenga contra Machado desde un púlpito.

Servicio especial de LA PRENSA

HABANA, 1 junio.—La ponencia del doctor Rodríguez Ramírez sobre reformas constitucionales, que representa el criterio del actual gobierno ante la corriente de opinión que exige la rectificación de nuestra organización política, constituye en resumen una recopilación de las proposiciones hechas anteriormente por el doctor José Manuel Cortina, con algunas modificaciones.

En su carácter político, la reforma establece que haya elecciones en 1932 y cambio de poderes en 1933. Establece un régimen semi-parlamentario, creando un consejo de ministros que estarán obligados a responder las interpellaciones del Congreso; en contra del plan Cortina, la nueva proposición establece que los miembros del Congreso no puedan ser designados para cargos en el gabinete, y el primer secretario uno de los miembros del gabinete designado por el presidente.

También se propone el establecimiento del voto femenino; hacer obligatorio el voto; absoluta independencia del poder judicial; creación de un tribunal de cuentas; responsabilidad directa de los ministros por su actuación en el gobierno, reteniendo el presidente las facultades de cambiar de ministros, suspender las garantías constitucionales y hacer los nombramientos de los diplomáticos, pero en todos los casos sus decisiones han de ser sancionadas por el primer.

El contrato con el Chase National Bank de Nueva York

HABANA, 1 junio.—Los miembros de la Cámara de Representantes han recibido hoy una citación extraordinaria para que asistan a la sesión, por tener que discutirse esta tarde sobre el proyecto de ley por el cual se concede autorización al presidente de la república para ratificar el contrato celebrado entre el gobierno y el Chase National Bank de Nueva York, para una prórroga en el pago de veinte millones de pesos correspondientes a uno de los financiamientos hechos por dicho banco para las obras públicas.

Para la aprobación de esta disposición es preciso que asistan a la sesión de la Cámara más de las dos terceras partes de sus miembros.

En su momento se dijo que el doctor Durand había sido envenenado a bordo del crucero.

Arengó desde el púlpito

HABANA, 1 junio.—Julián Valdés Rodríguez, estudiante, fué detenido ayer en la iglesia de la Salud, acusado de haber causado un grave desorden en el interior del templo.

De acuerdo con la denuncia presentada ante las autoridades policíacas, Valdés Rodríguez se subió al púlpito de la iglesia, cuando acababa de abandonar aquel lugar un sacerdote, y comenzó a hablar a los fieles que estaban reunidos en el templo dirigiendo fuertes ataques contra el actual gobierno, e insultos contra el presidente Machado y sus principales partidarios.

Aquella inesperada propaganda contra el gobierno determinó profunda indignación en los sacerdotes y caballeros se apresuraron a abandonar el templo.

Parada en pro del comercio mejicano

CIUDAD DE MEJICO, 1 junio. (P).—Establecimientos y oficinas fueron hoy cerrados mientras 20,000 personas se formaban en paradas en una manifestación en pro del "comercio nacional" o sea como propaganda para los comerciantes mejicanos y el consumo de los productos mejicanos.

En todos los establecimientos de extranjeros había estacionada una guardia numerosa de policía, pero no se registraron desórdenes graves.

Un antropófago

PUEBLA, Méjico, 1 junio. (P).—Luis Castro, que ha sido acusado de un antropófago, ha sido acusado ante la justicia de haber dado muerte a una niña de once años y devorado algunas partes de su cuerpo.

La noticia sobre el extraordinario caso de antropofagia agrega que el delincuente confesó su crimen.

Interrogado pormenorizadamente sobre los hechos, manifestó entre otras cosas que la carne de la niña "era un poco amarga pero deliciosa".

El crimen ha causado sensación en la localidad y los jueces se preparan a administrar pronta justicia, para lo cual se ultiman las diligencias preliminares del proceso.

UN CHOFER QUIERE COBRARLE 15 CENTAVOS A UN CLIENTE Y ESTE LE CONTESTA A BALAZOS

Max Paller, un conductor de taxi, se halla internado en el Jewish Hospital de esta localidad a causa de unas graves contusiones que recibió debido a la rotura de los cristales de su auto, que cayó sobre él cuando se le echó encima un cliente de esos de temple frías.

Ha Paller tranquilamente en la mañana de ayer con su automóvil por la Gran Avenue deseando naturalmente que alguien lo llamara para poder hacer un viaje y ganar algunos "dólares" cuando de repente un hombre se le lanzó encima como podrá verse, más le valiera que no lo hubiera llamado.

Al subir el pasajero en el auto, Paller, como es de costumbre, bajó la bandera del aparato cuenta millas, con lo cual éste va marca de inmediato los primeros 15 centavos que el chofer tiene derecho a cobrar. Al ver el cliente que aun no había echado el coche a andar cuando ya le cobraban 15 centavos, el hombre se indignó y sin ni siquiera haberle dicho a Paller que poco o nada se le cobraba, se le echó encima y comenzó a golpearlo con la cabeza y los puños, y disparó un tiro que se le cayó encima, pero no le hizo daño.

Refirió el señor Weeks que mientras los dos se hallaban en el recinto del tribunal, Crowley se hallaba lo más tranquilo y despreocupado y le contó que había sido invitado a prestar testimonio en el tribunal del Bronx, en el juicio que allí se sigue contra el Gordo.

Ruptura inminente de tratos entre el Vaticano e Italia



BENITO MUSSOLINI

El papa a punto de retirar su embajador. — Mussolini prohíbe toda asociación que no dependa del fascismo. — "Se nos puede pedir la vida pero no el silencio", reitera Pío XI.

Este acontecimiento vino después que el Vaticano había ordenado al editor del diario semi-oficial "Osservatore Romano" que suspendiera la campaña editorial anticatólica y Mussolini ordenado a los editores de los periódicos fascistas, que cesaran su campaña anticatólica.

En algunos círculos se esperaba que como resultado de la disolución el Papa retirara al nuncio papal ante Roma, dejando como su representante un encargado de negocios.

Los prefectos de policía de provincias informaron al ministro del Interior que todas las asociaciones de la juventud católica en su territorio habían sido desbandadas sin incidente.

El decreto fué firmado anoche por el primer ministro Mussolini. No hizo referencia a los clubs juveniles católicos, pero los afecta automáticamente al ordenar la disolución de todas las organizaciones no afiliadas al partido fascista.

Se espera ahora que el Vaticano inicie la reapertura de todos los clubs católicos.

El Artículo 43

que el Vaticano considere violado con la orden de disolución, dice así: "El estado italiano reconoce las asociaciones afiliadas a la Acción Católica Italiana, siempre que produzcan sus actividades de conformidad con las prescripciones expedidas por la Santa Sede, extrañas a todo partido político y bajo el control directo de la jerarquía de la iglesia, con el único objeto de hacer propaganda y realizar sus principios católicos."

Protesta norteamericana

ROMA, Italia, junio 1. (P).—Otro elemento entró hoy a formar parte en el conflicto diplomático entre el Vaticano y el Quirinal, cuando el conde papal Edward Hearn, director de las actividades de los Caballeros de Colón norteamericanos en Roma, protestó contra el cierre de los campos de deporte que administra esa organización.

Pidió al embajador norteamericano (sigue en la 2.ª pág.)

Los militares y marinos de Portugal fraternizan en un banquete en Lisboa

Con ello desmienten los rumores de pretendida discordia. Millonarios detenidos por quiebra fraudulenta. Campaña contra la tuberculosis.

LISBOA, junio 1. (P).—Los oficiales del ejército y de la marina de guerra se reunieron en el día de hoy en un gran banquete de confraternidad, desmintiendo con ello los rumores que circulaban en la ciudad y según los cuales había desavenencias entre los militares y los marinos.

Todos hicieron protestas de unión y de firme voluntad en defender a la dictadura del general Carmona.

Arresto de millonarios

LISBOA, junio 1. (P).—El conocido millonario inglés Mr. Charles Bleck y su socio el conde Delouise, directores de las minas de carbón de Lusa y de otras empresas comerciales, han sido arrestados bajo la acusación de quiebra fraudulenta.

El arresto de los dos grandes hombres de negocios es objeto de animados comentarios en los círculos comerciales y políticos de esta capital.

Campaña antituberculosa

LISBOA, junio 1. (P).—El ministro de Hacienda ha entregado un cheque por la suma de cincuenta mil dólares para el Fondo Antituberculoso.

Se está llevando a cabo una intensa campaña de prevención contra el temible mal y al efecto los ministros y muchos conferenciantes ilustran al pueblo sobre los métodos preventivos y curativos de dicha enfermedad.

El avión "Do-X"

PORTO PRAIA (Cabo Verde), junio 1. (P).—El pueblo de la localidad...

Francis Crowley morirá electrocutado en Sing Sing en la semana de julio cinco

MINEOLA, N. Y., 1 junio. (P).—Durante la semana que comienza el 5 de julio será electrocutado en la cámara de la muerte de Sing Sing el reo Francis (Two Gun) Crowley, acusado y convicto de asesinato con premeditación y alevosía de la policía Frederick Hirsch.

La condena a morir en la silla eléctrica le fué impuesta a Crowley en la mañana por el juez Smith del condado de Nassau, con el fin de que se cometiera el crimen por cuyo hecho pagará con su vida el inberrme criminal, tipo nato del malhechor, según los alienistas que lo han observado en sus características morbosas psicológicas.

Como si tal

Crowley escuchó la sentencia que pondrá fin último a su existencia de crímenes y atentados de toda índole contra la sociedad, sin dar el menor indicio de que tal cosa le afectara en lo más mínimo.

So abogó defensor Mr. Weeks, que se hallaba junto al reo cuando la sentencia fué pronunciada por el juez, quedó sorprendido al ver la calma del condenado y manifestó que en su vida había visto una persona a quien se condenara a morir que tomara la sentencia como si tal...

Refirió el señor Weeks que mientras los dos se hallaban en el recinto del tribunal, Crowley se hallaba lo más tranquilo y despreocupado y le contó que había sido invitado a prestar testimonio en el tribunal del Bronx, en el juicio que allí se sigue contra el Gordo.

Los militares y marinos de Portugal fraternizan en un banquete en Lisboa

Con ello desmienten los rumores de pretendida discordia. Millonarios detenidos por quiebra fraudulenta. Campaña contra la tuberculosis.

LISBOA, junio 1. (P).—Los oficiales del ejército y de la marina de guerra se reunieron en el día de hoy en un gran banquete de confraternidad, desmintiendo con ello los rumores que circulaban en la ciudad y según los cuales había desavenencias entre los militares y los marinos.

Todos hicieron protestas de unión y de firme voluntad en defender a la dictadura del general Carmona.

Arresto de millonarios

LISBOA, junio 1. (P).—El conocido millonario inglés Mr. Charles Bleck y su socio el conde Delouise, directores de las minas de carbón de Lusa y de otras empresas comerciales, han sido arrestados bajo la acusación de quiebra fraudulenta.

El arresto de los dos grandes hombres de negocios es objeto de animados comentarios en los círculos comerciales y políticos de esta capital.

Campaña antituberculosa

LISBOA, junio 1. (P).—El ministro de Hacienda ha entregado un cheque por la suma de cincuenta mil dólares para el Fondo Antituberculoso.

Se está llevando a cabo una intensa campaña de prevención contra el temible mal y al efecto los ministros y muchos conferenciantes ilustran al pueblo sobre los métodos preventivos y curativos de dicha enfermedad.

El avión "Do-X"

PORTO PRAIA (Cabo Verde), junio 1. (P).—El pueblo de la localidad...

Francis Crowley morirá electrocutado en Sing Sing en la semana de julio cinco

MINEOLA, N. Y., 1 junio. (P).—Durante la semana que comienza el 5 de julio será electrocutado en la cámara de la muerte de Sing Sing el reo Francis (Two Gun) Crowley, acusado y convicto de asesinato con premeditación y alevosía de la policía Frederick Hirsch.

La condena a morir en la silla eléctrica le fué impuesta a Crowley en la mañana por el juez Smith del condado de Nassau, con el fin de que se cometiera el crimen por cuyo hecho pagará con su vida el inberrme criminal, tipo nato del malhechor, según los alienistas que lo han observado en sus características morbosas psicológicas.

Como si tal

Crowley escuchó la sentencia que pondrá fin último a su existencia de crímenes y atentados de toda índole contra la sociedad, sin dar el menor indicio de que tal cosa le afectara en lo más mínimo.

So abogó defensor Mr. Weeks, que se hallaba junto al reo cuando la sentencia fué pronunciada por el juez, quedó sorprendido al ver la calma del condenado y manifestó que en su vida había visto una persona a quien se condenara a morir que tomara la sentencia como si tal...

Refirió el señor Weeks que mientras los dos se hallaban en el recinto del tribunal, Crowley se hallaba lo más tranquilo y despreocupado y le contó que había sido invitado a prestar testimonio en el tribunal del Bronx, en el juicio que allí se sigue contra el Gordo.

El artículo 43

que el Vaticano considere violado con la orden de disolución, dice así: "El estado italiano reconoce las asociaciones afiliadas a la Acción Católica Italiana, siempre que produzcan sus actividades de conformidad con las prescripciones expedidas por la Santa Sede, extrañas a todo partido político y bajo el control directo de la jerarquía de la iglesia, con el único objeto de hacer propaganda y realizar sus principios católicos."

Protesta norteamericana

ROMA, Italia, junio 1. (P).—Otro elemento entró hoy a formar parte en el conflicto diplomático entre el Vaticano y el Quirinal, cuando el conde papal Edward Hearn, director de las actividades de los Caballeros de Colón norteamericanos en Roma, protestó contra el cierre de los campos de deporte que administra esa organización.

Pidió al embajador norteamericano (sigue en la 2.ª pág.)

Los militares y marinos de Portugal fraternizan en un banquete en Lisboa

Con ello desmienten los rumores de pretendida discordia. Millonarios detenidos por quiebra fraudulenta. Campaña contra la tuberculosis.

LISBOA, junio 1. (P).—Los oficiales del ejército y de la marina de guerra se reunieron en el día de hoy en un gran banquete de confraternidad, desmintiendo con ello los rumores que circulaban en la ciudad y según los cuales había desavenencias entre los militares y los marinos.

Todos hicieron protestas de unión y de firme voluntad en defender a la dictadura del general Carmona.

Arresto de millonarios

LISBOA, junio 1. (P).—El conocido millonario inglés Mr. Charles Bleck y su socio el conde Delouise, directores de las minas de carbón de Lusa y de otras empresas comerciales, han sido arrestados bajo la acusación de quiebra fraudulenta.

El arresto de los dos grandes hombres de negocios es objeto de animados comentarios en los círculos comerciales y políticos de esta capital.

Campaña antituberculosa

LISBOA, junio 1. (P).—El ministro de Hacienda ha entregado un cheque por la suma de cincuenta mil dólares para el Fondo Antituberculoso.

Se está llevando a cabo una intensa campaña de prevención contra el temible mal y al efecto los ministros y muchos conferenciantes ilustran al pueblo sobre los métodos preventivos y curativos de dicha enfermedad.

Ayuntamiento de Madrid

PARA LAS DAMAS

MODAS DE PARIS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARE

EL CIERRE RELAMPAGO EN EL VERANO



Trajes de baño

NEW YORK, mayo 30.—Si su traje de baño no es chic, seguramente no se divertirá ni pizca, pues una mujer le gusta saber que su indumentaria, de cualquier clase que sea, no está acorde con la última moda. Pero a veces ignora en donde está este chic, el mantenimiento irrefutable a los cambios de estilos en trajes de baño y necesarios que hay en la actualidad. Empecemos por el traje de baño que es la parte más esencial. Puede ser de tela o de una sola pieza con una falda postiza o con blusa por dentro y pantalones cortos por los de los hombres. O puede ser de tela y les dire que éstos se están haciendo muy populares.

Luego, naturalmente, una necesidad zafatillas y gorra de baño, o algún tapado o pijamas para usarlos dentro de la casita de baño o en la playa. Y los dire que éstos se están haciendo muy populares.

Estos, diremos que son los esenciales; ahora vienen los superfluos. Para estos lujos superfluos tenemos las sandalias de playa de diferentes estilos, que nada tienen que ver con las zafatillas de baño, y que se usan sólo para pasear por las orillas sin entrar al agua. Y lo de más novedad—tenemos vestidos de playa o pijamas abreviadas, que crean o no, llegan sólo una pulgada más abajo, si no más arriba de las rodillas que se pone sobre el traje de baño.

Luego tenemos los bolsos de playa, los cuales dudo puedan considerarse como un lujo, ya que son indispensables para la comodidad. Estos se llevan para colocar en ellos todo lo que se nos ocurra, y sobre estos artículos necesitaría hacer una historia aparte.

Los abrigos nuevos están reducidos y abreviados en muchas formas—además de prescindirse del cuello y acortarse las mangas, escasa-mente se ven al frente a excepción de la línea de la cintura. Aquí pueden sujetarse con botones unidos entre sí por una cadena que pasa como los gemelos de los puños por entre dos ojales en cada lado del frente, o a la vez con bandas del mismo color o en contraste, o pueden usarse con bandas o cinturón. Y con mucha frecuencia no puede hacerse nada para cerrarlos, pues hay en el frente una separación de cerca de seis pulgadas.

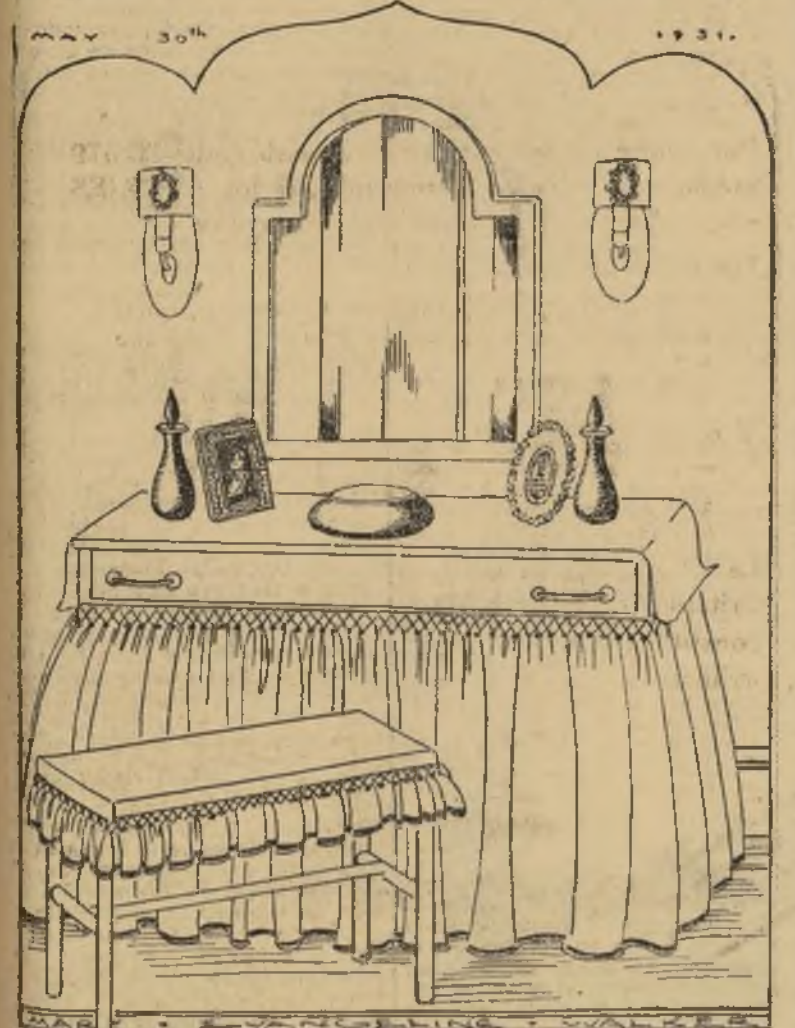
Los abrigos nuevos están reducidos y abreviados en muchas formas—además de prescindirse del cuello y acortarse las mangas, escasa-mente se ven al frente a excepción de la línea de la cintura. Aquí pueden sujetarse con botones unidos entre sí por una cadena que pasa como los gemelos de los puños por entre dos ojales en cada lado del frente, o a la vez con bandas del mismo color o en contraste, o pueden usarse con bandas o cinturón. Y con mucha frecuencia no puede hacerse nada para cerrarlos, pues hay en el frente una separación de cerca de seis pulgadas.

MARCOS PARA RETRATOS

"Memorial Day" nos recuerda el recuerdo de los seres queridos que partieron para siempre a las regiones del no ser. Conservamos sus fotografías con respeto y cariño y deseamos ponerles marcos apropiados que resalten lo mejor posible. Es a veces un problema conseguir los marcos que deseamos. Una vez a ciertos tipos especiales de marcos para fotografías, puede ser útil.

Entre los más exquisitos para retratos que no son grandes, se hallan los esmaltados con diseños de flores y calados. Los colores del esmalte le proporcionan al retrato un

Como elemento decorativo. Si el marco es sólo para decorar la habitación, debe escogerse no sólo por su belleza intrínseca sino porque haga juego con la fotografía.



Los marcos de cuero y esmaltados en colores, son muy decorativos

conjunto de matices que están de acuerdo con nuestros sentimientos, haría el original de la fotografía. Un retrato con un bonito marco es un objeto de adorno en un salón. Para los retratos pequeños hay marcos enojados muy decorativos.

Los marcos de metales preciosos son muy correctos. El pulimento un poco opaco suaviza los tonos dorados o plateados y es preferible al tono más fuerte de los metales bruñidos. Hay varios marcos de bronce grabados que son muy lindos.

Los marcos hechos de cuero son muy bonitos y hacen recordar la elegancia florentina. Los retratos

Oh! Los años fugitivos transcurren, desaparecen; y nuestras alegrías no pueden retardar las arrugas de la vejez que nos acucia y de la muerte que nadie puede eludir. Te será preciso abandonar esta tierra, tu casa, tu esposa querida, y de todos esos árboles que tu mano cultivó, el odioso ciprés será el único que te será fiel un día.

PENSAMIENTO

Un nuevo por persona, "percher" es decir, pasarlo por agua y enjuagarlo y cortarlo un poco las orillas.

Tomar unos mollicitos ovalados grandes y hacer una masa fina, forrarla con ella, pisarle el fondo, ponerle un poco de arroz y p...

FIGURIN CON PATRÓN

Traje de niña

6239. Crepe de algodón mercerizado, algodón, seda cruda o lino, son excelentes materiales para este modelo. El de la ilustración es de algodón blanco, con mangas rojas, con cuello, puños, bolsillos y bandas en los pantalones, de organ



6239

di blanco, ribeteado con punto de frisa en rojo. La seda cruda con vivos verdes o azules es muy apropiada, lo mismo que lino amarillo o verde. También el piqué estampado se presta para este traje.

Este patrón viene en 3 tamaños: 2, 4 y 6. Para una talla de 4 años se lleva 2 yardas y un octavo de material de 36 pulgadas, junto con un cuarto de yarda en material contrastante.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibir de 20 centavos en sellos o en metálico.

LA SENCILLEZ, SIGNO DE DISTINCION

La moda de esta estación está bajo el signo de la moderación. Un chic impecable, desprovisto de excentricidad, marca el estilo elegido. Una elegancia refinada es el rigor. Para obtener tantas realizaciones, es necesario que la mujer se dirija a modelistas aprobados, cuyo estilo sea esencialmente parisien.

El lado deportivo de la moda, por ejemplo, está en cierto modo limitado a una especialidad y requiere verdaderos artistas del corte y de la combinación para crear con líneas de una absoluta nitidez las obras maestras que constituyen los trajes sastre, los tapados, los conjuntos, sin que por ello una seriedad anfrimosa y poco graciosa emane de su simplicidad.

La mujer ha recobrado todos sus atractivos y sus seducciones. Posee ahora un vestido, una indumentaria para cada hora: vestido de automóvil, vestido de paseo y de golf, traje de montar y de viaje. Y de esa manera las indumentarias corresponden al ambiente, al momento propicio. Son todo armonía: tejidos, colores, guarniciones, combinándose con arte.

Hay modelos en los que se encuentra ese gusto de una elegancia sencilla, animada sin embargo de una amable fantasía.

La elección del color de la tela, la tela en sí y algunos cortes originales, dan una nota de refinamiento personal y dan a veces hasta la impresión de frescura juvenil.

DE COCINA

Huevos Marieite. "percher" es decir, pasarlo por agua y enjuagarlo y cortarlo un poco las orillas.

Tomar unos mollicitos ovalados grandes y hacer una masa fina, forrarla con ella, pisarle el fondo, ponerle un poco de arroz y p...

Un nuevo por persona, "percher" es decir, pasarlo por agua y enjuagarlo y cortarlo un poco las orillas.

Los profesores Piccard y Kipfer llegan hasta donde no se había elevado hombre alguno. — Hacen importantes descubrimientos científicos.

BERLIN, junio 1.—Ascendiendo hasta más cerca del cielo, en el sentido literal de la palabra, de lo que hasta ahora lo había hecho hombre alguno, los profesores belgas Auguste Piccard y Carlos Kipfer, han vuelto a probar que no hay sueño que el hombre no sea capaz de realizar.

Los profesores son por naturaleza curiosos y es debido a esa curiosidad, que el mundo ha descubierto tantas de sus maravillas y realizaciones. En el caso presente, la curiosidad que tenía el profesor Piccard, tenía por origen los misteriosos rayos cósmicos y el hombre pensó que el único medio para satisfacer la curiosidad era ascender hasta la región denominada científicamente "estrato-esfera", a diez milas de elevación de la superficie terrestre.

No bien al profesor se le ocurrió que había de ascender a aquella fantástica altura, cuando empezó a pensar en los medios con que había de subir y como éstos no existían, empezó la construcción del extraño globo y de su más extraña barquilla aérea que había de remontar hasta 52,000 pies de elevación.

Aspecto extraño

Al terminar la construcción, todo tenía ciertamente una forma bien extraña pues además de un enorme globo de medio millón de pies cúbicos de capacidad, que fue inflado con hidrógeno que proporcionó la fuerza ascendente, la barquilla para la tripulación de dos personas, era la cosa más extraordinaria que podía darse, pues era un casco brillante de aluminio, de siete pies de diámetro, herméticamente cerrada a prueba de aire y provista de tanques de oxígeno y máquinas especiales que permitiesen una respiración normal a Piccard y a Kipfer.

Muchos expertos en aeronáutica se declararon francamente pesimistas al ver lo que Piccard y Kipfer habían construido pero éstos no se intimidaron; siguieron los preparativos y el día 27 de mayo último, los dos se remontaron en los aires, en su brillante esfera de aluminio, para

(Sigue en la página 8a)

Prohibido el estacionamiento de vehículos en Broadway

Comenzando desde hoy, el estacionamiento de vehículos en Broadway, desde la Bateria hasta la calle Worth, será prohibido durante las horas del día 7 a. m. a 7 p. m.

Según lo informado por el comisionado general de policía de Nueva York, señor Edward P. Mulrooney, la nueva ordenanza se ha hecho de necesidad obligada por el enorme contingente de tráfico de pedestres en aquella sección, complicada marvamente por el estrecho de las calles.

Hasta el presente la prohibición de estacionamiento en la parte más baja de Broadway no era estricta sino de 7 a 10 en la mañana y de 5 a 7 en la tarde. De hoy en adelante estará prohibido el "parking" de siete a siete.

Se hacen por una parte, las claras hasta que hagan espuma espesa y, por otra, las yemas con el azúcar hasta que formen una especie de crema, a la que se agrega el zumo del medio limón. Yemas y claras se mezclan entonces, se baten cuidadosamente y se ponen en un plato que vaya al horno, que ha de estar muy caliente, y en él se dejan durante quince minutos aproximadamente, hasta que se doren por encima.

Hay que servir la tortilla inmediatamente para evitar que se desespone.

Quesadillas de mantequilla. Se pone una libra de harina de salvado, dos huevos, media libra de mantequilla lavada, cuatro onzas de manteca y se amasa todo muy bien; se baten diez huevos, haciendo primero con las claras y mezclando las yemas cuando aquéllas estén muy bien batidas; se le revuelve al huevo una libra y dos onzas de azúcar molido en polvo muy fino; luego se revuelve el huevo con la masa, amasándolo perfectamente para que no quede con bollos; se untan las cazuelas, se engrasan y se llenan; se meten al horno, que debe estar muy caliente, echándole por encima harina revuelta con azúcar.

A NUESTRAS LECTORAS. Agradecemos infinitamente a nuestras distinguidas lectoras que cuando envían alguna comunicación dirigida a la señorita Sandoval, o de cualquiera otra índole, pongan su nombre y dirección, pues de lo contrario, muy a menudo, no podemos responderles.

Embellecimiento

Tratamiento facial. DR. PRATT, médico y cirujano, facultad de medicina, 500 West End Ave. ENCIENDE 2-5412

Notas de Sociedad

A bordo del vapor "Santa Bárbara" llegó a Nueva York con procedencia de Lima, el distinguido jurista don Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El Lic. Sr. José A. Caras, ex presidente de la antigua Unión Benéfica Española y muy bien conocido de la colonia hispana, quien durante muchos años ha estado asociado con la importante firma de abogados Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, acaba de establecer su bufete particular en el Bar Building, calle 44 cerca de la 5a. Avenida.

Se halla en Nueva York, habiendo llegado ayer de Puerto Rico en el "Borinquen", el señor don Antonio Rodríguez, representante en Puerto Rico de importantes casas manufactureras de este país. Está hospedado en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El Lic. Sr. José A. Caras, ex presidente de la antigua Unión Benéfica Española y muy bien conocido de la colonia hispana, quien durante muchos años ha estado asociado con la importante firma de abogados Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, acaba de establecer su bufete particular en el Bar Building, calle 44 cerca de la 5a. Avenida.

Se halla en Nueva York, habiendo llegado ayer de Puerto Rico en el "Borinquen", el señor don Antonio Rodríguez, representante en Puerto Rico de importantes casas manufactureras de este país. Está hospedado en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El Lic. Sr. José A. Caras, ex presidente de la antigua Unión Benéfica Española y muy bien conocido de la colonia hispana, quien durante muchos años ha estado asociado con la importante firma de abogados Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, acaba de establecer su bufete particular en el Bar Building, calle 44 cerca de la 5a. Avenida.

Se halla en Nueva York, habiendo llegado ayer de Puerto Rico en el "Borinquen", el señor don Antonio Rodríguez, representante en Puerto Rico de importantes casas manufactureras de este país. Está hospedado en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

El señor Jean Rincomi, miembro de la firma Bravo y Cia. de Mayagüez, vino ayer en el "Borinquen" con el fin de atender importantes asuntos de negocios en esta plaza. Se hospeda en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El Lic. Sr. José A. Caras, ex presidente de la antigua Unión Benéfica Española y muy bien conocido de la colonia hispana, quien durante muchos años ha estado asociado con la importante firma de abogados Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, acaba de establecer su bufete particular en el Bar Building, calle 44 cerca de la 5a. Avenida.

Se halla en Nueva York, habiendo llegado ayer de Puerto Rico en el "Borinquen", el señor don Antonio Rodríguez, representante en Puerto Rico de importantes casas manufactureras de este país. Está hospedado en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El Lic. Sr. José A. Caras, ex presidente de la antigua Unión Benéfica Española y muy bien conocido de la colonia hispana, quien durante muchos años ha estado asociado con la importante firma de abogados Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, acaba de establecer su bufete particular en el Bar Building, calle 44 cerca de la 5a. Avenida.

Se halla en Nueva York, habiendo llegado ayer de Puerto Rico en el "Borinquen", el señor don Antonio Rodríguez, representante en Puerto Rico de importantes casas manufactureras de este país. Está hospedado en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El Lic. Sr. José A. Caras, ex presidente de la antigua Unión Benéfica Española y muy bien conocido de la colonia hispana, quien durante muchos años ha estado asociado con la importante firma de abogados Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle, acaba de establecer su bufete particular en el Bar Building, calle 44 cerca de la 5a. Avenida.

Se halla en Nueva York, habiendo llegado ayer de Puerto Rico en el "Borinquen", el señor don Antonio Rodríguez, representante en Puerto Rico de importantes casas manufactureras de este país. Está hospedado en el Hotel Taft.

El señor don Miguel Jordán, llegado a Nueva York procedente de Chile.

Don Carlos León y su señora esposa vinieron en el "Santa Bárbara".

Vinieron del Perú el señor Mario Rojas y su señora.

A bordo del "Borinquen" llegó ayer de Puerto Rico el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

El joven Quintín Roosevelt, hijo del gobernador de Puerto Rico, llegó ayer en el "Borinquen" procedente de San Juan.

A bordo del "Borinquen" vino ayer con procedencia de Puerto Rico, el señor don J. Manuel García, representante de la acreditada firma "Rojo, Fabian y Compañía" de esta plaza.

Hoy contraerán matrimonio en esta ciudad la gentil señorita Carmen del Pozo-Lara, hija del señor don Rafael del Pozo y de la señora doña Inés Morales del Pozo, miembros apreciados de la colonia guatemalteca, con el caballero también guatemalteco don Arturo Lara.

El gobierno de la Argentina recupera una hélice robada

En una procesión religiosa en Brasil toman parte unas 200,000 personas

RIO DE JANEIRO, Brasil, junio 1.—(P). La policía allanó una casa en Villa Lynch, encontrando una hélice de bronce del vapor "Misiones", perteneciente a la armada argentina.

La hélice en referencia pesa 400 kilogramos y fué robada y transportada a esa localidad, de Buenos Aires, habiéndose detenido a los cuatro ladrones.

Procesión religiosa. RIO DE JANEIRO, Brasil, junio 1.—(P). Calculábase que más de 200,000 personas estuvieron presentes en la procesión religiosa verificada ayer tarde, la procesión religiosa más numerosa que se registra en el país, de Nuestra Señora del Brasil.

Tomaron parte en la procesión el cardenal brasileño, 35 obispos y 17,000 miembros de organizaciones religiosas.

La procesión invitó varias horas en pasar por las principales calles, donde el tráfico quedó paralizado durante ese tiempo.

Ministro de regreso. BUENOS AIRES, 1 junio.—(P). Después de despedirse del ministro de Relaciones Exteriores, partió para La Paz el ministro argentino en Bolivia, señor Horacio Carrillo.

REGALOS

Que deleitarán a la Novia y al Novio

REGALOS ELECTRICOS de que estar orgulloso

LOS NOVIOS de 1931 recibirán con agrado estos prácticos a la par que decorativos REGALOS ELECTRICOS.

Todos estos Aparatos Eléctricos aumentan el placer de la vida. Algunos son para hacer el desayuno — almuerzos — comidas para dos, con comodidad y deliciosas; otros acortan el tiempo que la desposada debe permanecer en la cocina—mientras que el reloj y la lámpara son decorativos y siempre prácticos.

Estos y otros regalos apropiados se venden a nuestros clientes a plazos.

De venta en nuestros Salones de Venta

The New York Edison Company Brooklyn Edison Company, Inc.

The United Electric Light and Power Company

New York and Queens Electric Light and Power Company

The Yonkers Electric Light and Power Company

Consolidated Gas Company System

Ayuntamiento de Madrid

LA PRENSA

Published at the Post Office of New York, N. Y., as second-class matter.
 Published daily, except Sunday, by
 LA PRENSA, INC., 245 CANAL STREET,
 NEW YORK, N. Y.
 JOSE CAMPBELL, Publisher and Proprietor.
 JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher.
 Director: JOSE CAMPBELL.
 Subdirector: JOSE M. TORRES-PERONA.
 COLUMBIA 245 Canal Street, New York.
 National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SEMANAL "A" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "B" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "C" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "D" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "E" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "F" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "G" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "H" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "I" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "J" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "K" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "L" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "M" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "N" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "O" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "P" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "Q" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "R" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "S" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "T" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "U" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "V" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "W" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "X" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "Y" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "Z" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AA" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AB" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AC" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AD" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AE" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AF" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AG" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AH" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AI" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AJ" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AK" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AL" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AM" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AN" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AO" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AP" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AQ" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AR" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AS" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AT" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AU" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AV" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AW" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AX" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AY" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "AZ" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BA" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BB" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BC" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BD" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BE" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BF" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BG" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BH" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BI" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BJ" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BK" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BL" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BM" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BN" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BO" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BP" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BQ" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BR" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BS" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BT" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BU" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BV" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BW" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BX" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BY" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "BZ" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "CA" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "CB" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "CC" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "CD" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMANAL "CE" (excepto los domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Al fin y al cabo parece que se ha encontrado el sitio de la laguna.

Y en ella se ha puesto el dedo.

Ministros del gabinete inglés han denunciado el proteccionismo como el causante de todos los males económicos en tiempo de paz.

Aristide Briand está confiando en las fuerzas europeas para derribar las barreras de aduanas y crear económicamente los Estados Unidos de Europa.

Y ahora otro apóstol del libre cambio, el ministro de Estado de Chile, acaba de proclamar en Santiago de Chile la necesidad de la unión aduanera de las naciones americanas.

El señor Planet, apóstol de la unión, no se hará ilusiones sobre las posibilidades de tal concierto armónico en este continente.

Es posible... al sur del Río Bravo.

Ese panamericanismo no puede ser más que un panhispanismo.

La situación actual hace que este país esté interesado en obtener materias primas de los países hispanos, y en devolver a esos países productos manufacturados.

Basta leer la tarifa de aduanas vigente para convencerse de ello, si las estadísticas de importaciones y exportaciones no fueren ya prueba palpable de esa política comercial.

Querer convencer al gobierno de Washington o mejor dicho, al Congreso federal, de la necesidad de derribar la barrera Hawley-Smoot es pretender querer convencer a un burro de que se puede montar en un árbol.

Y no existen ahorcos por convicción...

Un editor de un diario de Washington ha sido fusilado en un restaurante.

Dos editores de una publicación de Los Angeles han sido fusilados por un desconocido, en la oficina del periódico.

Los periodistas están pagando caro el coraje de denunciar en todas las lenguas, como hacían los editores anglos, o de mantener los derechos de las uniones obreras contra la invasión de los "racketeers".

Existen un "estado de guerra", como dicen las notas diplomáticas en cuanto se cede la palabra a la pólvora.

Antes de los tiempos en que el "New York Times" derribó la potencia colosal del "boss Tweed", y los difusos "World", de mañana y noche, llevasen a cabo valientes campañas de depuración, en filantrópicas y enemigas, no faltaron nunca editores integros, "sin miedo y sin reproche", que diesen las verdades del barquero a las sanguijuelas de la prensa.

Cualquier periodista saajidivoso está expuesto a recibir una peladilla, o no de Alcoy.

Cosas y riesgos del oficio!

Hay que defenderse contra los ataques, venga donde vengan, y aunque sea a tiros.

En el estado de Idaho han decidido defenderse contra los ataques de los degenerados.

En lugar de usar la pistola, las autoridades usarán la feringa, y en lugar de las balas introducirán en los culpables inyecciones.

La bala mata; la inyección no mata en pie más que la primera nalabra de la orden santa "Creed y multiplicad".

Después de la inyección judicial no habrá más "multiplicación" causada por la víctima.

Criminales inveterados, imbeciles degenerados, locos y mediocres podrán vivir tan tranquilos como los unicornios en el harén del sultán de Marruecos.

La Corte Suprema del estado de Idaho ha declarado la ley constitucional.

"El interés general justifica dicha ley", dijo el Supremo.

Un bravo al ministro de Instrucción Pública del gobierno español.

Queda prohibida la venta de los tesoros de arte y de literatura que existen en España en general y en los templos del culto en particular, sin el permiso del gobierno.

Tanto monta decir que los objetos de arte son declarados bienes nacionales.

No tendremos más el disgusto de ver los tesoros de las iglesias vendidos al por menor, sirviendo de mercadería a todos los negociantes de antigüedades y de arte de las grandes ciudades.

El Museo de Bellas Artes de España no será más despojado de sus joyas, al momento.

Ese museo está abierto a todos los amantes de belleza del mundo.

Y la entrada es gratis.

Otra excelente medida es la que exige que todo maestro de escuela primaria posea un diploma de la Escuela Normal de Maestros.

Facil será obtener ese diploma, en un examen, al que esté capacitado para ello.

Y el que no esté capacitado no debe seguir ejerciendo funciones que no son de su competencia.

Esto reza con todos, clérigos y seglares.

Es de esperar que nadie levantara objeción alguna a tan justa decisión.

España ha de luchar contra la deficiente instrucción pública por todos los medios.

Hace muchos años que fue votada la ley sobre la instrucción obligatoria.

La indiferencia de los gobiernos sucesivos convirtió esa ley en letra muerta.

Lo que prueba una vez más que lo que importa más son los hombres de acción, que legislan, imponen su tenacidad y acaban por ejecutar.

Una ley "nihilista" es peor que una ley rechazada por los poderes públicos, gobierno o congreso.

No se puede conservar el respeto hacia las leyes si de cualquiera de

La pesca baja en Madrid a límites inferiores

trabajando normalmente y no se han producido violencias entre ambos bandos.

En favor del catalán

BARCELONA, junio 1. (P.)—Los diarios de esta capital rinden un caloroso elogio al ministro de Instrucción Pública, señor Marceño Domingo, que como se sabe hace días firmó un decreto permitiendo el empleo del idioma catalán en las escuelas, universidades, iglesias y demás centros de enseñanza.

Se piensa iniciar una intensa campaña para hacer revivir el idioma catalán en todas partes y propagarlo de todas maneras, ahora que va a ser también enseñado a los niños en las escuelas y empleado también como lengua de enseñanza superior y no sólo como el idioma familiar en el hogar.

La comisión que redacta el estatuto de Cataluña ha revelado que tiene el plan de crear una universidad catalana y escuelas industriales en donde se dará la enseñanza en el mismo idioma.

Riñas en las elecciones

SANTANDER, junio 1. (P.)—Dos personas resultaron seriamente heridas en las elecciones que se celebraron en el día de ayer en el pueblo de Rio Tuer.

Los bandos opuestos se enfurecieron y se fueron a las manos, al ver los monárquicos que la coalición republicano-socialista iba ganando en la lucha.

Se cruzaron disparos de arma de fuego, resultando dos personas seriamente heridas, sacando por el bando opuesto al gobierno republicano.

Cargos desechados

MADRID, junio 1. (P.)—El Tribunal Supremo de Justicia ha desechado los cargos que se hacían contra el ex rey Alfonso, por el fiscal de la república y por el hermano del capitán Galán, que como es sabido fue fusilado en el mes de diciembre último en la fuerza de Jaca, en la provincia de Huesca.

En la demanda se acusaba a don Alfonso de tener parte de la responsabilidad por el fusilamiento, pero el Supremo ha desechado los cargos contra el ex monarca.

Tranquilidad en Andalucía

SEVILLA, junio 1. (P.)—Ha mejorado bastante la situación de esta ciudad y del resto de la provincia en lo que respecta a tranquilidad social.

Por su parte el gobierno trata de iniciar obras públicas en cuantas partes se puede y los fondos asignados lo permiten, proporcionando así en la medida de lo posible trabajo a los muchos cesantes de la región.

El capitán general señor Cabanellas tiene un marcado interés por que la situación mejore y vigila de cerca la situación y de manera especial la de los braceros agrícolas a los cuales trata de procurarles trabajo y de que no sean objeto de ninguna clase de injusticia.

Oficiales que se retiran

MADRID, junio 1. (P.)—Diariamente aumenta el número de oficiales del ejército que solicitan voluntariamente su retiro, lo cual pueden hacer con plena integridad, en virtud de lo decretado hace varias semanas por el nuevo régimen republicano.

Actualmente pasan de 7,000 los oficiales que se han acogido al retiro voluntario y hasta el 20 del corriente, fecha en que expira el plazo, el gobierno espera que se elevará a 12,000 el número de los mismos.

Torero mejorado

MADRID, junio 1. (P.)—El conocido torero Gitanillo de Triana ha pasado la noche tranquilo y algo mejorado dentro de la gravedad en que se halla.

El diestro fue cogido ayer por la tarde en una corrida que se daba en esta ciudad al dar un pase de izquierda a su primer toro. El bicho logró alcanzarse y voltearlo cerca de la barrera, corneándolo varias veces.

El desgraciado torero sufrió dos heridas graves en sus muslos y la rotura de varios músculos.

Francis Crowley morirá electrocutado

(Continuación de la 1.ª pág.)

Séis días después de este hecho, el señor Smith recibía la sentencia a la última pena.

Esta fue dictada por el juez Lewis J. Smith. Antes de dictar la sentencia condenatoria el juez ordenó salir del recinto del tribunal a todas las personas, excepto aquellas que habían logrado obtener asientos.

Custodiado por ocho policías y esposado al commissioned alcaide Frank Davis, Crowley fue conducido a la parrilla de la cámara de la pena.

Un amanuense preguntó, dirigiéndose al acusado: "¿Tiene usted razón legal alguna por la que la sentencia no deba ser pronunciada?"

Crowley movió la cabeza negativamente y contestó: "No" a las preguntas.

Entonces el juez Smith habló y dijo:

"Crowley, de aquí saldrás para la prisión de Sing-Sing, donde habrás de morir ejecutado en la silla eléctrica, durante la semana de julio."

Portaba un cuchillo

OSSING, N. Y., 1. junio. (P.)—Al ingresar a la prisión de Sing-Sing el reo Francis Crowley y ser registrado, de acuerdo con las ordenanzas del presidio, se le encontró, oculto entre sus ropas, un cuchillo afilado, de tres y media pulgadas de largo y hecho aparentemente del mango de una cuchara.

Ellos se pueden hacer impunemente mazas y martillos.

La "nihilización", tenaz y silenciosa, de la ley de Prohibición en este país ha sido declarada la causa primordial de la decadencia en la moral cívica de todo el país.

Cuando las barbas de tu vecino veas pelar...

Si necesitas los servicios de un buen médico, consulte los anuncios que se publican en LA PRENSA.

—Anuncio.

La Actualidad en la Prensa Chilena

LA CRISIS FINANCIERA Y MONETARIA.—DEFENSA DE LA MONEDA.—PLAN DE ECONOMIAS.—REBAJA DE SUELDOS

CHILE, como el resto del mundo, lucha con las acritudes de una crisis financiera y monetaria que, en vez de reducirse en intensidad, parece ganar fuerza y extensión desde hace dos años o más. Uno de los fenómenos más desconcertantes y perniciosos para la economía de las naciones, en estos momentos, es la inestabilidad de su divisa monetaria en el mercado internacional de cambios. En Chile el problema ha tenido ya hace muchos meses la atención anhelante del gobierno. Y he aquí en qué ambiente revela "Mercurio" que se deslizan las iniciativas oficiales para mantener la cotización de su moneda:

"Nunca ha dejado de haber en Chile hombres que no se han acomodado con el régimen de la moneda estabilizada y que en cada momento de crisis económica o de dificultades fiscales vuelven unos a la ilusión de doctrinas cuyo error probó este país durante medio siglo, otros a la esperanza de pagar sus deudas personales a costa de la ruina de sus conciudadanos y de la nación entera."

El diario decano de Chile insiste en la necesidad vital del mantenimiento de una moneda debidamente valorada. Y afirma justamente: "sin esa base desaparece todo crédito y el país rueda al abismo de la insolvencia general y del caos económico."

"MERCURIO" insiste enseguida en la significación del papel moneda para empleados, obreros, pequeños rentistas, e industriales. Y agrega:

"Lanzado el valor de la moneda a la depreciación constante, por un lado se haría un verdadero robo a los asalariados pagándoles su trabajo en una moneda que ha perdido su poder adquisitivo, como se hizo tantos años durante nuestro régimen fiduciario, y esto, unido al encarecimiento consiguiente de la vida, alimentos, vestido, habitación, etc., produciría la miseria."

Enseguida, después de esta exposición de principios, el observador editorial reacciona enérgicamente contra los patrocinadores del papel moneda, en estos términos:

"Hay una especie de inconsciencia en los que todavía hablan de papel moneda y recuerdan los tiempos en que nuestro peso fluctuaba diariamente y bajaba sin cesar. Entonces este país tenía escasos pagos al extranjero, una deuda pública muy inferior a la actual, industrias ruminarias, comercio muy restringido. El mal, con ser muy grande, no era de tanta gravedad que la nación no pudiera seguir viviendo. Pero ahora hay enormes obligaciones en el exterior tanto del gobierno como de los particulares y el peso no bastaría a dos peniques, como algunos desean, sino que caería en depreciaciones comparables a las que sufrió el Perú en sus históricos períodos de repudiación y, más cerca de nuestro tiempo, Colombia con su cambio fantástico. Sería el caos y sería la pérdida de toda esperanza de reconstrucción."

LO QUE en realidad, es la crisis que afecta a Chile y que ha causado ya estragos en partes importantes de su organismo económico, es materia a discusión, entre el apasionamiento partidista y la exageración de unos y otros. "El Mercurio" hace estas consideraciones en torno a este tema:

"Que hay sectores de la actividad nacional seriamente damnificados por la crisis, nadie puede negarlo. Pero no es menos cierto que la intensidad de las perturbaciones que sufre Chile es muchísimo menor que en la mayor parte de los países del continente y aun de Europa. Y precisamente, si la crisis mundial no alcanza en menor proporción y hasta ahora podemos ir resolviendo los problemas sin mayores padecimientos, es porque tenemos en los cimientos económicos del país esa única garantía sólida de estabilidad y de seguridad: la moneda sana."

Sobre la base de no acceder jamás a la emisión de papel moneda, "El Mercurio" traza el camino para salir de la situación presente en este sentido:

"El camino para salir de la angustiosa situación en que, sin duda, se halla hoy el mundo entero y de que no se libran las naciones más ricas, es el reajuste prudente de los valores, la reducción de los gastos públicos y privados, la organización de la producción, la racionalización de las industrias. En suma, lo que se está haciendo ahora en pequeña escala y que debemos hacer en todos los órdenes."

ESTA ya la república en pleno plan de economías. Todas las clases sociales las resienten en sus efectos directos e indirectos. Y se hace ya por la prensa estas cívicas recomendaciones al público, después de señalar que el gobierno está ya en plena acción de economías:

"Los particulares deben seguirlo. Y si a esto se agregan algunas medidas bien estudiadas para defender las industrias y el comercio en lo que es posible como ya se ha anunciado y aun comenzado a hacer, acaso podamos decir dentro de algún tiempo que Chile pasó esta crisis con relativa felicidad."

La clave para llegar a ella, está, por lo demás, en un principio de buen gobierno adoptado en Chile tradicionalmente, según esta observación:

"La tradición financiera del país se ha edificado durante largos decenios con el ejercicio de un principio sencillo: cuando no hay recursos para satisfacer todos los gastos que el proceso de la vida republicana reclama, es necesario suprimir primero los egresos que no responden a una absoluta e inmediata necesidad; y luego, si eso no basta, antes que buscar nuevas fuentes de recursos, imponiendo al país mayores servidumbres de impuestos, es necesario reducir otros gastos, impidiendo una más energética política de economías. Resignémonos todos, de arriba a abajo, a un período de restricción, de disminución de los gastos, de menores rentas, de pobreza fiscal y particular. Y este sacrificio colectivo será la prueba segura de que, mientras con mayor energía lo hagamos, más seguramente nos acercaremos a la salida del oscuro túnel que ahora atravesamos."

CUENTO DE HOY

LA MALA HIERBA

La afición espera que el Athletic Bilbao sea campeón del año

La batida del Irún por amplio margen ha colocado a los bilbaínos como favoritos

Muy probable que se enfrenten con el Arenas en el partido decisivo.—El encuentro Madrid-Betis terminó en una lucha campal de jugadores y el público

MADRID, junio 1. (P).—Los aficionados futbolistas esperan que en el año actual también sea campeón nacional el Athletic Bilbaíno. Así se deduce de los comentarios que se escuchan en las tertulias, después de las eliminaciones celebradas hasta la fecha.

Los resultados obtenidos de los partidos celebrados ayer domingo se habían anticipado, dado la calidad de los equipos que en la presente temporada han logrado llegar hasta las semifinales. De los informes recibidos aquí desde Bilbao, donde se jugó el partido que eliminó al Unión Irún del campeonato por el amplio margen de 4 goles a 0, la nerviosidad de dicho equipo aumentó mucho en la derrota. Repetidamente demostraban una depresión de ánimo, cual el Athletic le infundían un respeto formidable. Parecían cual cazador acorralado por una temible fiera, sin poder dominarse lo suficiente, a pesar de la recia lucha, para iniciar una ofensiva.

Alineaciones. El Athletic se anotó tres goles en el primer tiempo y uno en el segundo, cuando los de Irún presentaron una defensa más recia. La alineación de los equipos fue, como sigue:

Athletic.—Blasco, González, Castellanos, Garizurua, Muguerza, Roberto, Lafuente, Iraragorri, Dala, Aguirreabala y Gorostiza.

Unión Irún.—Emery, Alza, Goñechea, Regueiro, Gamborena, Sotes, Sagazaro, Rene, Urizberena, Luis Regueiro y Villaverde.

Suponese que el final de los campeonatos será jugado en esta capital, sin haberse aún anunciado oficialmente.

El entusiasmo de la afición futbolista comparada con años anteriores, durante el presente ha decrecido notablemente en los días, ignorándose las causas de ello. Hay quienes lo atribuyen a las recientes agitaciones políticas.

Intervención de fuerza pública. El partido celebrado aquí ayer entre el Madrid y el Betis, en el cual resultó victorioso el primero por 1 a 0, terminó en un desorden general teniendo que intervenir la fuerza pública para restablecer el orden.

Al final del partido se desarrolló una lucha campal entre los jugadores de ambos equipos, agrediendo mutuamente y quedando sobre el terreno Quesada, del Madrid, y Romera, del Betis. Parte del público invadió la cancha y se abalanzaron contra el árbitro Simón, produciéndose contusiones antes que pudieran intervenir los jugadores de ambos equipos.

La alineación del partido fue: Madrid, Zamora, Torregrosa, Quesada, León, España, Peña, García, Triana, Valderrama, Eugenio, De la Puerta y Olaso.

Betis.—Jesus, Aranda, Jesusin, Peral, Soladouro, Adolfo segundo, Trini, Adolfo primero, Romera, Enrique y Sans.

EMPATE VALENCIA-ARENAS.

VALENCIA, junio 1. (P).—El partido celebrado aquí ayer tarde entre los equipos Valencia y Arenas, resultó tablas 1 a 1, después del reglamentario tiempo extraordinario para probar el desempate. No se ha dado aún noticia oficial de la determinación final del encuentro, pues dichos equipos en las eliminatorias.

Las reformas constitucionales que se proyectan.

(Continuación de la 1.ª pág.)

donar el lugar, mientras que un sacerdote, obedeciendo instrucciones del sacerdote, corría en demanda una policía para que detuviera al sacerdote.

Violento incendio en Buena Vista.

HABANA, 1. junio.—Un violento incendio ocurrido en la zona de la madrugada en la vecina barriada de Buena Vista, perteneciente al término municipal de Marianao, destruyó cinco casas habitadas por familias pobres. Llamó la atención en este incendio el hecho de que no se presentaron en el lugar los bomberos habaneros, a pesar de la proximidad que existe, y que se dejaron que un limitado número de vecinos, sin medios a su disposición ni conocimientos para combatir el incendio, fueran los únicos que, haciendo esfuerzos sobrehumanos, lograron evitar que se propagaran las llamas a otras casas cercanas.

Calcúlase que las pérdidas materiales ascenden a diez mil pesos, contándose los muebles de las familias que habitaban esas casas, y que han quedado en la más absoluta miseria, pues perdieron cuanto poseían.

Coméntase con verdadera indignación tanto en la Habana como en Marianao la inexcusable conducta de un cabo del ejército, que al haber sido llamado por los bomberos para impedir que los vecinos de aquel barrio intentaran combatir el incendio, y llegó hasta a ordenar a los soldados que, dieran plan de machete a quienes intentaran de desobedecerle. La intervención de un teniente de policía de Marianao evitó un choque entre militares y civiles.

AVIAJAN PRONTO? Note entonces los anuncios de una agencia de viajes y compañías de viajes que se anuncian en LA PRENSA. Acuda con confianza a estas para obtener asesoramiento y tarifas de tarifas.

MILAGROS DEL SPORT

Por ROBERT EDGREN

(Copyright by Robert Edgren)



JOHNNY CONNORS,

de Roxbury, Mass., ganó 25 tabacos

mentra corría en el

reciente maratón nacional.

Ha participado en 11 pruebas

de estas y en todas ha ganado

sus puños.

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

contra Diegel, jugó sus primeros

18 hoyos en 70

y quedó "down" por cinco!

© R. Edgren

FRANK GOTCH

derrotó a Stan Zyszyk en diez segundos

en Chicago, 1909. Zyszyk no volvió

a ser derrotado en 916 luchas!

© R. Edgren

ABE MITCHELL,

en su desafío por la Copa Ryder

SECCION DE RADIO

Estrénanse tres programas hispanos

"El Hechizo de los Trópicos," "Los Pamperos" y el tenor argentino Jorge Castillo por las ondas.—Tito Guizar inicia nuevo día y nueva hora para sus conciertos.

Con los estrenos de dos nuevas series de conciertos, la transposición de otro que antes se difundió los jueves, y la permanencia de los regulares del día, no habrá duda alguna que los martes rivalizarán a los domingos en la abundancia de programas hispanos.

La WFAF anuncia para hoy el estreno de un ciclo de conciertos que ha titulado "El Hechizo de los Trópicos", en los que participarán semanalmente conocidos y apreciados artistas de nuestra farándula. La WRNY también estrena esta noche la serie de transmisiones por el conjunto "Los Pamperos"; y la WABC acomoda al popular Tito Guizar en una nueva hora de su cartel, para así proporcionar ocasión a que sus admiradores—para quienes la hora de los jueves que ocupaba era de gran inconveniencia—puedan escuchar a tan exitoso cantante.

Hace hoy también su debut el tenor argentino Jorge Castillo, ofreciendo un programa neto criollo; y los programas corrientes del Trio Albano, María Pardo y los Borinquenses Serenaders dan a los cartones una variedad exquisita y descaída por nuestros miles de sintonizados.

Jorge Castillo, tenor
11.30 a 11.45 a. m.—WPCB

Para su debut en el género radiofónico, el distinguido argentino ha seleccionado un programa de tangos que, aun cuando en su mayoría ya conocidos, darán oportunidad para poder apreciar el estilo particular del artista. Acompañado por el guitarrista gaucha Agustín Cornejo, el programa se realizará en el orden siguiente:

Tema: Margarita punzó
La cumbarsa
Mama a mano
Bella Linda
La muchacha del cine
Esta noche me emborracho
Tema: Margarita punzó

María Pardo, soprano
4.00 a 4.15 p. m.—WOR

La eminente primadonna y coloratura española, cuya dulce y melodiosa voz le ha logrado las simpatías del auditorio invisible, ofrece un grupo de semi-clásicos que cantará en italiano y español, como sigue:

Il Pasticcio (en italiano).....Johannes
La Caprieta (en italiano).....Benjamin
Las Carceleras (en español).....Chaplin

Idilio italiano
4.00 a 4.30 p. m.—WABC

La notable soprano Marion Mc Affee prestará su concurso al concierto, organizado por el maestro-director Vincent Sorey, con el siguiente programa:

Obertura: "Guillermo Tell".....Rossini
Orquesta
La danza.....Rossini
Orquesta
Música de cámara.....Rossini
Orquesta

Trio Albano
6.45 a 7.00 p. m.—WPCB

El grupo instrumental que dirige el profesor Alberto Albano, en un programa de música típica peruana, compuesta por selecciones tradicionales, folklóricas, populares y clásicas.

El hechizo de los trópicos
7.00 a 7.30 p. m.—WEAF

Bajo la dirección del maestro-compositor Justin Elie, se inaugura esta serie de conciertos que consistirán de música indígena americana y típica iberoamericana. Presta su concurso al programa inicial la distinguida típica brasileña Abigail Párcis. El profesor Elie ha confeccionado el siguiente interesante programa:

Almoa a la Siguiente Romancillo.....Elie
Almoa a la Siguiente Romancillo.....Elie
Almoa a la Siguiente Romancillo.....Elie

Soconylândia
7.30 a 8.00 p. m.—WEAF

Uno de los capítulos más dramáticos de la guerra de la revolución norteamericana, en la que Enoch Crosby, el inapreciable espía del general Washington, figura como protagonista, servirá de argumento para el episodio que se representará esta noche en la serie de sketches ofrecidos por este conjunto. Arthur Allen tomará el papel de Enoch Crosby, y Charles Webster el del general Washington.

Grupo típico borinqueño
8.00 a 8.30 p. m.—WEVD

Dirigido por el maestro Tomás Portocarrero, esta popular agrupación ejecutará el siguiente variado y selecto programa:

Tema: Amor de madre.....Pasodoble
Tema: Amor de madre.....Pasodoble
Tema: Amor de madre.....Pasodoble

AGENCIA FUNERARIA
"CAPILLA FUNERARIA"

Llamo a
TRAFALGAR 7-8200

FRANK E. CAMPBELL
The Funeral Church (11th floor)
Broadway y 4th Street, N.Y.

EN UNA NUEVA SERIE DE CONCIERTOS



La distinguida mezzosoprano y guitarrista, Soledad Espinal, quien con el grupo "Los Pamperos", inicia esta noche una nueva serie de conciertos semanales por las ondas de la WRNY.

Paul Whiteman y orquesta
8.00 a 8.30 p. m.—WJZ

Con la participación de la famosa tonadillera Mildred Bailey, el tenor Jack Fulton, Jr., y el trío "Jesters", la orquesta que dirige el celebrado batuta, "rey del jazz", ofrece un interesante programa variado de selecciones populares.

Los Pamperos
8.30 a 9.00 p. m.—WRNY

Debuta esta nueva agrupación con un programa de música típica iberoamericana. Componen el grupo los siguientes artistas y ejecutantes: Soledad Espinal, mezzosoprano y guitarrista; Rodolfo Duca, tenor; Manuel Briceno, mandolina y guitarra; Vicente Flores, tiple, y José Calderín, instrumentista. El programa inicial ha sido confeccionado como sigue:

Tema: Queja Pampereña
Rosita
Mariposa
Soledad Espinal
Flores de la montaña (vals).....Borcen
Viento Rincón (Habanera).....De los Hoyos
Entre palmeras.....Danza
Conjunto instrumental
El maestro de escuela.....Simons
Soledad Espinal y conjunto
Perla
Solo de guitarra por Briceno

PROGRAMA PARA HOY

570 K.—WNY—328 M.

11.00 A. M.—Variaciones.
11.50 A. M.—Mezocoraleas.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.10 P. M.—Variaciones.
10.20 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Variaciones.
10.40 P. M.—Variaciones.
10.50 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Variaciones.
11.10 P. M.—Variaciones.
11.20 P. M.—Variaciones.
11.30 P. M.—Variaciones.
11.40 P. M.—Variaciones.
11.50 P. M.—Variaciones.
12.00 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Variaciones.
12.20 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
12.40 P. M.—Variaciones.
12.50 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
1.10 P. M.—Variaciones.
1.20 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.40 P. M.—Variaciones.
1.50 P. M.—Variaciones.
2.00 P. M.—Variaciones.
2.10 P. M.—Variaciones.
2.20 P. M.—Variaciones.
2.30 P. M.—Variaciones.
2.40 P. M.—Variaciones.
2.50 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Variaciones.
3.10 P. M.—Variaciones.
3.20 P. M.—Variaciones.
3.30 P. M.—Variaciones.
3.40 P. M.—Variaciones.
3.50 P. M.—Variaciones.
4.00 P. M.—Variaciones.
4.10 P. M.—Variaciones.
4.20 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.40 P. M.—Variaciones.
4.50 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Variaciones.
5.10 P. M.—Variaciones.
5.20 P. M.—Variaciones.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Variaciones.
6.10 P. M.—Variaciones.
6.20 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
6.40 P. M.—Variaciones.
6.50 P. M.—Variaciones.
7.00 P. M.—Variaciones.
7.10 P. M.—Variaciones.
7.20 P. M.—Variaciones.
7.30 P. M.—Variaciones.
7.40 P. M.—Variaciones.
7.50 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Variaciones.
8.10 P. M.—Variaciones.
8.20 P. M.—Variaciones.
8.30 P. M.—Variaciones.
8.40 P. M.—Variaciones.
8.50 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Variaciones.
9.10 P. M.—Variaciones.
9.20 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Variaciones.
9.40 P. M.—Variaciones.
9.50 P. M.—Variaciones.
10.00 P. M.—Variaciones.
10

